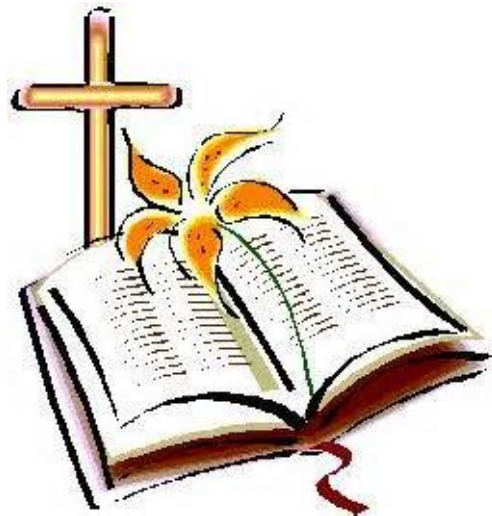




# LECTOR HANDBOOK



**Spanish Edition**

**HOLY NAME OF JESUS ROMAN CATHOLIC CHURCH**

**245 PROSPECT PARK WEST, BROOKLYN, NEW YORK 11215**

## Lector's Handbook



Asistiendo en la celebración de la Sagrada Eucaristía es siempre un privilegio. Su servicio complementa la adoración de Dios en la parroquia del Santo Nombre de Jesús. Gracias por el tiempo y preparación que dedica a su ministerio de proclamador de la Palabra.

Este panfleto le servirá de guía para los nuevos proclamadores de la Palabra, o un recordatorio para aquellos con más experiencia en el ministerio de lectores. Para cualquier grupo, competente en el ministerio no es solamente un mecanismo de llevar (proyección anunciar, ect.) pero es acerca oración es apropiación de la palabra de Dios. Solamente cuando la proclamación se hace como un acto de oración se evoca el trabajo en uno que está en el pulpito y en el miembro de la asamblea que escucha la palabra. Es importante que nuestros lectores tomen el tiempo para reflexionar en su ministerio regularmente.

Para algunos feligreses, esta nueva guía les podrá ayudar en el proceso de discernimiento ya sea llamado por Dios para ser un lector, Discernir es alentar para reflexionar interiormente acerca del ministerio de la liturgia, especialmente en vista de la preparación que es necesario en la preparación que la hace una espiritualidad recompensada para uno mismo y para la asamblea que oye la palabra proclamada.

Cualquier discernimiento como servicio ya sea como lector o Ministro Extraordinario de la Sagrada Comunión tiene que encontrarse con el Pastor para discutir el respectivo ministerio. La Diócesis de Brooklyn tiene los siguientes requerimientos para los ministros Laicos que sirven en cualquiera de estos ministerios.

- Ser un católico practicante que ha recibido todos los sacramentos de Iniciación (Bautizo, La Eucaristía y la Confirmación).
- 
- vivir su vida de acuerdo a las enseñanzas de la fe Católica.
- Consentir entrenamiento (nuevo y reentrenar) y estar dispuesto a participar en el ministerio con respeto, sabiduría y reverencia. Tener por lo menos 16 años de edad. (entrenamiento de escuela superior para lector y Ministro extraordinario de

la Sagrada Comunión está disponible a través de la diócesis de la oficina de Liturgia.)

La Diócesis de Brooklyn ofrece periódicamente talleres de sesiones que son requeridos antes de servir como ministro litúrgico. Si un miembro ha tenido una certificación de otra parroquia o diócesis, él o ella tiene que presentar el certificado al Pastor de la Parroquia.

Este panfleto es dividido en las siguientes secciones.

- Preparaciones en casa.
- Disponibilidad antes de la Misa.
- Misa de Domingos (y Misa los Sábados 5:30P.M.
- Y después de la Misa.

### **Preparación en Casa:**

En el Santo Nombre, el calendario la liturgia es basado en 3 meses (otoño, Invierno Primavera y Verano). Los Días festivos y otras misas especiales son programados vía correo Electrónico, aproximadamente un mes adelantado para permitir que los ministros de la Liturgia sirvan en la misa de su preferencia. El calendario es mandado Electrónicamente, para todos los ministros de Liturgia que están activos, aproximadamente un mes antes que empiece el nuevo mes. El calendario se les manda un recordatorio todos los lunes en la noche. El calendario también se puede encontrar en la sacristía, o en la web del Santo Nombre de Jesús (Holy Name Website) (<http://www.holynamebrooklyn.com/> -Seleccione "Worship" button on the homepage and then Lay Liturgical Ministers page). Si necesita imprimir copias, le sugerimos que le pregunte a otro ministro o comuníquese con la rectoría del Santo Nombre para una copia. Le pedimos por su flexibilidad en su servicio. Hacemos lo mejor para que pueda servir en su misa de preferencia, pero, pregunte al menos un mes antes para cubrir en diferente misa (Domingo 7:30am y medio día) Es importante servir en todas las misas, especialmente los días festivos y otras misas especiales. Su pronta respuesta para estos calendarios electrónicos es apreciada.

Por favor sea considerado si no puede servir en la misa que está programado, por favor busque a otro ministro que lo reemplace. Le sugerimos que haga esto vía correo electrónico de la lista distribuida. Es la responsabilidad del ministro litúrgico de

encontrar a alguien que lo reemplace. Esto es vital e importante. Su servicio será perdido si no está a tiempo en la misa.

Por favor lea completamente el horario tan pronto lo haya recibido y vea su misa que le toca servir. Lectores que sirven la Misa familiar de 10:30 servirá con un lector joven que es programado por el comité de liturgia de los niños. /El joven leerá la segunda lectura, por favor ayúdelo. Queremos motivarlos y en este ministerio para que estos jóvenes lectores pasen a ser lectores adultos.

La parroquia proveerá "Libros de Trabajo de lectores" in Diciembre para el año venidero de liturgia. Se le notificará cuando los puede recoger. El libro de trabajo es una herramienta efectiva para ayudar a prepararse para su servicio. Por favor tome ventaja de este valioso recurso que es provisto por la parroquia. El libro de trabajo le ayudará a revisar las lecturas, incrementar y familiarizarse con las palabras, frases y contexto del mensaje. Esto es importante preparación para que pueda presentar la palabra de Dios. Lea la primera y segunda lectura muchas veces. Haga esto para usted y en voz alta, hasta que se sienta conforme con el contexto de la lectura. El libro de trabajo provee " notas y consejos" para cada lectura. Mientras que el lector no leerá el Evangelio, es buena práctica que lo lea. Es bueno que lo lea con la primera y segunda lectura. Se le exhorta a orar y reflexione en el mensaje.

Una nota acerca de su vestuario. Por favor tenga en mente que su vestidura tiene que ser apropiado con el servicio de la sagrada liturgia. Los ministros litúrgicos representan la iglesia universal y son vistos como ejemplo.

Si usted no puede servir por un tiempo indefinido. (Vacaciones extensas). Por favor deje saber al coordinador litúrgico del Santo Nombre, para que se ajuste el horario. Si por alguna razón ya no servirá como lector, por favor comuníquelo al párroco. Y también deje saber al coordinador de la liturgia para que sea removido de la lista activa de servicio.

### **Preparación antes de la Misa:**

Por favor llegue por lo menos 15 a 20 minutos antes de que empiece la misa. (20 a 30 minutos antes que empiece la misa en días especiales, como es Domingo de Ramos, El servicio de la Semana Santa, etc.) Usted tiene permiso de colgar su abrigo en el closet donde están las albas en el cuarto de reconciliación Sacristía. (Ganchos están disponibles). Por favor vea al celebrante de la misa para hablar cualquier especificación o cambios en las lecturas. Normalmente, el lector leerá la primera lectura y si son dos lectores el segundo leerá la segunda. La "Oración de los Fieles" (

Si hay diacono presente el leerá la oración de los Fieles. en la mayoría de los casos, el Celebrante leerá los anuncios de la Parroquia. Pregúntele a él antes de la misa.

el tiempo antes de la misa es la oportunidad de leer la primera y la segunda, también de leer la( Oración de los Fieles. Por los nombres específicos y las palabras del día) O Pregunte al Celebrante de cualquier cosa que no entienda o palabras que tiene problemas pronunciando. El Leccionario tiene que estar en el Ambon o (Pulpito) y estar abierto en la primera lectura (Por favor chequee). el sonido ya tiene que estar prendido. Por favor chequee con una pequeña palmadita en el micrófono si no, dígale al celebrante o sacristán. El micrófono y luces reajustadas y pre ajustado en el Ambon. Cuando haya terminado, por favor proceda a la parte de atrás de la iglesia, a la mitad en el interior de las puertas donde se reunirán y estarán listo para la procesión de la misa.

Por favor tenga en mente, que es importante ser flexible y atento, en especial si usted es un lector y no está programado a leer y acude a Misa. Todos los que sirven en Misa se reunirán en las puertas interiores en el centro del vestíbulo. Si un lector en Misa no está programado para servir y ve que no hay lector para servir, por favor hable con el que celebra la Misa, para que usted pueda servir por el lector que no está presente. También, el que celebra la misa se acercara al lector(s) en las bancas para pedirle que sirva.

Una vez más, sea flexible (pregunte al celebrante aunque crea que no está vestida adecuadamente para servir, el decidirá).

Recuerde que cada que entre al Santuario, hacer la reverencia hacia el Tabernáculo.

### **Misa Dominical (y Sábados Misa de las 5:30 PM):**

Los servidores de la Misas, se reunirán en las puertas interiores del vestíbulo. Se formaran como sigue:

- Servidor del Altar Server - Crucifijo
- Servidor del Altar Server – Portadores de Velas
- Servidores del Altar - Adicionales
- Lector (Dos Lectores para el Domingo 10:30AM – Misa Familiar con un adolescente si va a servir).
- Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión.
- Diacono
- Celebrante

Antes de formarse en el vestíbulo, por favor tome un misal y un libro de flor de canto del reclinatorio en el Santuario. Todos los Ministros de la Liturgia se les aconseja participar en todos los aspectos de la Misa especialmente en la procesión del comienzo y al final de la Misa, hasta salir de la Iglesia. Por favor regrese los misales al reclinatorio.

Al comienzo de la misa, cuando el celebrante en el vestíbulo da la señal. El Sacristán toca la campana, que significa la Misa va a comenzar. El ministerio de la Música comienza a tocar. La procesión comienza, por el cual el ministerio de la Música comienza a cantar el himno de entrada. Por favor guarde distancia suficiente entre cada participante, caminando despacio y solemnemente. Cuando el lector se acerca a los escalones del Santuario, por favor haga la reverencia hacia el Tabernáculo. Suba al Santuario y camine en dirección hacia los asientos de la izquierda. Hay dos asientos para lectores. Permanezca parado para bendecirse.

Como el celebrante continúa con el comienzo de la Misa (saludo, Acto Penitencial, La Gloria a Dios, y la Oración Colecta) el lector continúa parado. Cuando el celebrante se sienta, el Lector puede comenzar a acercarse al Ambón. Cuando el Celebrante se sienta y los feligreses se sientan, el Lector puede comenzar la primera lectura. Leer la Palabra del Señor con propósito. Lea la Palabra de Dios con propósito, claridad y convicción. Algún punto para recordar.

- Anuncie "Lectura de..... (no la primera lectura es....)"
- Tome pausas después de los párrafos o puntos de énfasis.
- Haga una pausa a propósito antes de decir, "Palabra del Señor"
- Cuando y adonde usted pueda o se sienta con confianza y no se pierda, haga contacto con la congregación.

Cuando termine la primera lectura voltee la página del leccionario a la segunda lectura. Regrese a su asiento y participe cantando el salmo responsorial (cuando o hay ministerio de música presente - días de la semana, Misa del Domingo de 7:30 AM, el Lector lee el Salmo Responsorial, teniendo en mente en los mismos puntos mencionados anteriormente).

Cuando el Salmo Responsorial termina y para la música, el Lector puede comenzar a acercarse al Ambón para la segunda lectura, teniendo en cuenta los puntos que se mencionaron anteriormente. Cuando termine, voltee la página a la página del Evangelio (si está en diferente página). Regrese a su asiento y permanezca sentado para escuchar la Homilía.

Después de la Homilía y cuando el Credo se está orando, prepárese para leer las oraciones de los fieles. Aproximadamente cuando se está orando, "Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida", (una sugerencia) si el celebrante no ha movido la carpeta de los anuncios y las oraciones de los fieles del estante inferior, súbalo ahora, y baje el leccionario al estante inferior. Hacemos esto para que carpeta no este encima de la palabra de Dios. Cuando el celebrante termina la oración del credo y los fieles también, el Lector puede empezar a anunciar la oración de los fieles; y se repite una vez más refiriéndose a lo dicho anteriormente. Cuando usted haya terminado, voltee la página de la carpeta a la página de los anuncios de la parroquia para que la página esté lista para el celebrante/sacerdote quien leerá los anuncios después de la comunión.

En este momento, las obligaciones del lector han terminado (al menos que se le haya preguntado que lea los anuncios de la parroquia). Regrese a su asiento, esté listo para participar de lo que queda de la misa. Algunos puntos a considerar.

- Manténgase sentado en la silla del lector en lo que termina la misa, (no tiene que dejar el santuario para sentarse en las bancas.
- Si está sentado en la silla del Lector cerca de la Sacristía (y si usted es el único lector) (dos lectores a las 10:30 y 9 en la misa), si quiere se puede pasar a la otra silla cerca de los reclinitorios, así la otra silla estará disponible para el sacerdote que vendrá a leer los anuncios, diferente sacerdote que no es el celebrante.
- Recuerde que los Ministros de La Liturgia, representan la Iglesia Universal de Dios y son vistos como líderes. La Iglesia los mira como ejemplo como usted participa en la celebración de la Misa.

A la hora el: Padre Nuestro", el lector participara en el "signo de la Paz" con cada uno en el Santuario, por favor regrese a su asiento después del "signo de la Paz" Después del "Cordero de Dios" y después que el celebrante, recibe la Eucaristía y la "Preciosísima Sangre de Cristo, el lector se para al lado de los Ministros de la Eucaristía en el altar. Después de recibir, se puede regresar a su asiento. Si usted no puede recibir la Preciosa Sangre por favor méncionele al padre antes de la misa así no se negara a recibirla en el altar. Si es lector y si ha sido Certificado como Ministro de Eucaristía, el sacerdote pueda que le pregunte que sirva como ministro de la comunión. Si esto es posible regrese a su asiento después de haber comulgado.

Después de la Misa

Hasta este punto, el trabajo del lector ha terminado

**Gracias por servir a la Iglesia del Santo Nombre de Jesús**

**Si tiene alguna pregunta acerca de este folleto por favor comuníquese con el coordinador de los Ministros de Liturgia, Nick Sisto [nasisto@verizon.net](mailto:nasisto@verizon.net)**